E Sirena

di

Yara

Denis Henriquez

E SIRENA DI YARA.

DRAMATIS PERSONAE.

SPERANSA,	E SIRENA DI YARA.
CANDIDO,	PISKADO.
CANDIDA,	SU KASA.
YARAMIJO,	NAN JUI HOMBER.
YARAMIJA,	NAN JUI MUHE(MAS JONG KU SU RUMAN HOMBER)
DON LUIS,	KRIADO DI KARNE I KABRITO I HOMBER IMPORTANTE DEN KOMUNIDAD DI YARA.

KORO DI PISKADOR I NAN SENJORA.

E storia.

Yara ta un pueblecito na Savaneta, band'i lama. E poblashon ta biba di piskamento i poko agricultura. Solamente Don Luis ta kria bestia chikito.

Nos storia ta kumsa ora Yara ta pasando den mal tempo. Awasero no ta kai, solo ta kima i tur mata ta seku. Pa kolmo un monstruo (kabes di buriko, seis kolebra ta reis fei su kabes i riba su lomba tres hala di aguila) ta terorisando e komunidad. E ta para band'i lama ta warda e piskadornan jega ku nan pisk á mainta tempran pa spantanan i koi nan piská. Despwes di tempo ni piska e hendenan ta bai piska, asina miedo nan tin. Hamber ta reina na Yara i e poblashon ta biba den ansha. Candido i Candida no tin kuminda pa nan juinan Yaramijo i Yaramija. Calamidad ta reina i ariba un anochi asta bjento ku lama a bira furioso. E anochi ei Candido ta weita un spirito blanku sali fei lama den forma di un sirena. Den su opinion awor e desastre ta kompleto. Solamente Yaramija tin speransa ku e sirena no ta un spirito malo. E ta traha plan pa bai enfrenta e sirena i wak ta kiko e kier. Huntu ku Yaramijo(ku ta morto di spanto) nan ta warda e fenomeno na kant'i lama. E intuishon di Yaramija tabata korekto, pasobra e sirena no ta spirito malo manera su hendenan a kere. E sirena ta priminti Yaramija di juda e pueblo di Yara ku awasero. Contra e monstruo si e no por hasi nada, pasobra, manera e ta bisa, producto di hende ta hende mes mester kombatí. Pero si e ta priminti Yaramija ku e lo juda Yaramija si e tribi bringa e monstruo.
Asina ta pasa ku Yaramija i Yaramijo, juda dor di e sirena, ta bringa e bestia ku ta resulta di ta nada mas ni menos, e importante Don Luis. Humilia Don Luis ta benta su kurpa fei baranka. Ora solo sali awasero ta kumsa jobe. E pueblo kontento ta alabá nan suerte i ta spera ku e amaneser ta trese fortuna.

Esena 1. E lamento di Candido i Candida.

Atardi ora solo ta baha. Sonido di e olanan ku ta suta baranka. Candido ta trahando riba su tarai. Candida ta kosiendo panja pa e juinan. Yaramijo tristu ta sintá riba un baranka ta korta un palo. Yaramija ta kara pa lama, tambe sintá tristu riba swela. Diripiente Candido ta lanta para rabiá i tristu ala bes.

Candido : Pa ki lastra tarai
riba fond'i lama,
pa ki tira anzwe
den skoch'i di ola?
Si n' ta bal koi piska,
si n' ta bal bai lama.
Pa ki trasnochá,
pa ki tenta swerte,
bringa ol'i fortuna
ariba lama?
Si n' ta bal koi piska,
si n' ta bal bai lama.
Pa ki molestiá
si e monstruo golos
ta horta nos pargo
nos pikuda, nos kreeft
kabaron i karkó.
Si e monstruo ku hala
ta vrit nos kuminda,
si e monstruo buriko
a ruina nos Yara. (Candido ta kai sinta tristu)

E koor di e piskadornan :

Tempo malo ta reina,
tempo malo ta anda
den pueblo di Yara.
No ta bok' tribon,
no ta rab'i orkan
ta tene nos boto
inutil na waf.
T'e burik'i tres hala
meimei su kabes
seis kolebra ta reis.

Spiritu malo ta reina,
spiritu malo ta anda
kamind'i lama.
No ta bok'i tribon,
no ta rab'i orkan
ta tene nos tur
ku hamber na kas.
T'e burik'i tres hala
meimei su kabes
seis kolebra ta reis.

E piskadornan ta sigi 'neurie' nan refrein, pero kada bes mas suave. E muhernan awor ta sigi. Nan stem ta krese:

Muhernan : Tempo malo ta reina,
Tempo malo ta anda (2x)
den pueblo di Yara

Diripiente Candida ta lanta para i ta kumsa lamentá.

Candida : Sekura ta reina,
ni un palo ta pari
sikiera un fruta.
Solo ta kima
solo ta mata
dia den dia 'fo
ni un gota di awa
ta kai fei dj'un nubia.
Ku sodó riba frenta
nos ta hala nos chapi
ma ki bal esfuerzo
ki bal bo trabow
si posnan ta seku
kuranan ta morto
si ta santo so tin
den hof'i den mondi.
Ai ta kon nos ta hasi?
Ai ta unda ta bai?
Si kabrit'i Don Luis
ta kada dia mas karo.
Ai ta kon nos ta hasi?
Ai ta unda ta bai?

E koor di e muhernan ta kumsa lamentá:

Muhernan : Tempo malo ta reina,
tempo malo ta anda
den pueblo di Yara.

U n' tin boonchi
u n' tin pinda
komkomber ni jambo
melon ni patia
kenepa ni mango.
Ai ta kon nos ta hasi?
Ai ta unda ta bai?
Si kos sigi asina
mester laga nos Yara.

Spiritu malo ta reina,
spiritu malo ta anda
den tera di Yara.
Ku karn'i kabrito
dia den dia 'fo
nos ta mata nos hamber
te nos plaka bai kaba
den sak'i Don Luis.
Ai ta kon nos ta hasi?
Ai ta unda ta bai?
Si kos sigi asina
tin di laga nos Yara.

Nan ta keda 'neurie' e refrein te diripiente fei di lew ta bini e gritamento di karne ku kabrito. E sonidonan ta bira mas fuerte, pasobra e bestianan ta biniendo serka. Tur hende ta paralisá. Don Luis ta serkando.

Don Luis ta drenta. Su tras un sirbienta ta pusha un garetilla jen di

karnè pa bende. Kompará ku e piskadornan Don Luis ta bistí di luho(glitterpak?). Tur hende ta keto, tur hende ta kabes abow. Don Luis ta tira un bistaso ariba e pueblo di piskadornan i despwes ta dirihí palabra na Candido i Candido. Esakinan no ta reakshoná muchu. Ora Don Luis papia su stem ta manera resoná entre e barankanan. E ta hipocresia riba dos pia.

Don Luis : Pasenshi Candido! Karga pasenshi Candida! Ta asina den bida kosnan sa pasa. Un anja ta bon, otro anja ta malo. Ta Dios so den shelo sa pakiko ta kiko.

Pasenshi Candido! Pasenshi Candida!

Dios Gracia mi tin algun karne ku kabrito pa ofresé boso den e temponan malo aki. Pasobra hende mester juda otro, den tempo bon i den tempo malo. Ta asina Dios a traha mundo.

E ta warda un rato. Poko poko e piskadornan ta bini aserka i ku masha mal gana nan ta dunele plaka. E sirbienta ta entrega esun ku paga un pida chikito di e karni.

<u>Akinan mester bini un choreografia pa e moveshonnan.</u>

Durante e baile aki dos o tres piskadó ta komentá melodiosamente riba e 'bondad' di Don Luis.

Piskadornan: Un pi'i kabrito pa shete barika
sinku boka p'un kabes di karné
pa henter un famia un tripa jená
uuuuuuuunnnnnnnn tamanj'i sigá. (mustra ku nan man)
Asina Don Luis ta juda nos pober
ma antes di nada ta juda su mes.
Plaka ta zona, plaka ta kai

plaka ta lora den kah'i her'i Don Luis.
Bendedó di kabrito, karné i pojito
e ta kurandero, bankero i asta doctoor.
N' tin un mas grandi, n' tin un mas riko
N' tin un mas importante senjor
ku Don Luis, konseher'i pastó.

Candido i Candida no ta kumpra nada. Nan plaka a kaba. Yaramijo i Yaramija ta ripará esei. Ora e bendemento a kaba, Don Luis ta konta su plaka i ta sende un sigá. Satisfecho e ta dobla bai kas, sigí dor di e sirbienta.

Yaramijo i Yaramija ta bini dilanti.

Yaramijo : Plaka a kaba.

Yaramija : Stoma bashí nos ta bai drumi.

Yaramijo : Kon nos ta bai hasi awor?

Yaramija : Kome kadushi, kome lagadishi, kome bichi..Mi tampoko n' sa!

Un bjento ta lanta, lama ta kumsa bira bruto. Ta manera naturalesa a rabia. Nan dos ta tene otro. Candido ta bini, Candida ta bini i nan kwater ta bai paden den kas(kita stage). E orkan ta tormentá Yara. Lusnan ta paga, hendenan ta bai den kas. Ta anochi.

Basta rato bo por tende e jorá di bjentu i e olanan ku ta dal duru kontra e barankanan.

Candido ta aparesé ku un lanterna. E ta koi rumbo pa lama i ta bai sinta riba baranka kara pa lama. Einan e ta keda henter anochi, pensando, weitando ta kiko ta pasando.

≈≈≈≈

Esena 2.

Su majan mainta. Solo ta sali. Lama ta kalmo, bjento a kai. Candida, Yaramijo, Yaramija, tur tristu ta warda jegada di Candido. Ningun sa ta unda e ta. Candida tin un presentimento ku algu grave a pasa. Yaramijo ta tira bista den lehania. Yaramija ta konsolando su mama. Piskadornan i nan senjoranan ta reuni ront di e famia di Candido.

Yaramija : Kisas el a bai bebe kofi serka un amigo. Kisas awa a drenta algun kas i el a bai juda e hendenan. Asina tanto kos por a pasa, mamai. Ta pakiko pensa semper riba e kosnan di mas grave? E ta bin, mamai. E ta bin. Mi ta sigur k'e ta bin!

Yaramijo : Atele ei! Atele ei! Candido a regresa!

Candida i Yaramija ta kore bai wak band'i Yaramijo. Nan tur ta kontento.

Yaramija : Bo ta wak, mamai.

Candida : Mi jui, mi tin miedo di lama. Semper mi tabata tin miedo di lama. Kada bes e bai piska, mi ta pasa mil susto den mi sonjo.

Bosonan ta hoben. Bosonan no sa kon kurason di muhe di piskado ta. Kwanto komèr no a perde nan kasá den brasa di e olanan. Kwanto homber sin miedo nunka a bin bek.

Lama ta bunita, mi jui, pero e no konosé misericordia, e no konosé pordon.

E piskadornan no ta di akwerdo ku Candida i nan ta ekspresá nan opinion kantando.

Piskadornan : Lama ta bunita,

ai ki dushi lama.

Lama ta kuminda,

lama ta nos guía.
Sin e no tin bida,
no tin pan, ni legría.

Un piskado ta bini dilanti pa ekspresá su nostalgia pa lama(papiá):

Bela ta bola den brasa di bjento
mi nanishi ta hole perfum'i lama.
Ki suave quietud, ki teribel bejesa
mi wowo ta wak pelikan sambujá.

Skuma ta boltro, ola ta kanta
mi lipnan ta salu di aw'i lama
Por fin mi ta liber, por fin mi ta so
por fin mi ta bibu, felis na lama.

Piskadornan: Lama ta bunita,
ai ki dushi lama.
Lama ta kuminda,
lama ta nos guía.
Sin e no tin bida,
no tin pan, ni legría.

E muhernan ta ripití kantando mas o menos e palabranan di Candida.

Muhernan : Lama ta bunita,
esta dushi lama.
Ma pordon ni speransa
e no konosé.
Lama ta santana,
lama ta tristesa
pa hende muhe.
Ma pordon ni speransa

e no konosé.

Lama ta santana,

lama ta tristesa

pa hende muhe.

Candido ta drenta. Su kara ta tristu. Su lanterna ta kibrá. Candida i e juinan ta brasé, pero ta parse ku el a perde su gevoel, ku algu teribel a pasa ku ne. E ta kai sinta, su pensamento ta lew. Tur hende ta observele, ansioso pa sa kiko a pasa ku ne.

Candida : Ta kiko a pasabo, Candido?

Yaramija : Ta kiko, papai?

Yaramijo : Konta nos kiko a pasa, papai!

Candida : Ki falta, mi dushi?

(lamentando) Ai, akinan ta malora ta sigi malora. Su kara ta mustra ku algo teribel a spanté.

Silencio. Tur hende ta wak Candido.

Candido : Manera b'a bisa, muhe! Malora ta sigi malora. N' tin fin pa nos salba di dje.

Awor asta ola ta skupi desgrasia pa Yara.

Yaramija : Ta kiko, papai?

Yaramijo : Konta nos, papai!

Candida : Mi Dios! Ta kiko nos a hasi pa meresé tanto kastigo asina?

Piskadornan & Muhernan :

Tempo malo ta reina,

tempo malo ta anda.

Un bestia mahos

ta horta nos pan.

Seko nos tera

bow solo feros.

Awor ta lama

ta lanta ku nos.

Tempo malo ta reina,

tempo malo sin fin

ta kubri ku jaga

nos tera di Yara.

Candido ta kumsa konta su storia. E hendenan ta kompanjá su kwento ku exlamashonan kada bes ku nan ta impresioná di algu.

Candido : Tabata prome ku marduga. (prome ku marduga)

E lama tormentá

tabata suta baranka

manera su stoma kier a sak'un veneno. (veneno..veneno..)

E bjento tabata jora

manera un mama

k'a perde tres jui. (un mama k'a perde tres jui)

Tabata prome ku marduga.

Tabata prome ku marduga (marduga..marduga.)

ora m'a tende un kantá misterioso (aaahhhhaahhhaahhh)

un gemido lehano ku mas serka ta bin.

(spanta) Diripiente a reis mi dilanti

un kurp'i muhe mas grandi ku'n kas. (manera un kas,
meskos ku'n kas)

Ku kabeinan di oro, su pecho sunú (kabei oro, oro, oro!)

mas blanku ku sant'i lama (blanku, blanku)

di lombrishi pabow

tur na skam'i piská. (skam'i

piská..lombrishi di oro..)

El a hera kimami
ku su wowo di fuego (wowo di fuego..kandela!)
M'a spanta, m'a kai, ai m'a perde kabes. (Aaaaahhh)

(pauze)

Ora m'a lanta band'i baranka
lama a pega sonjo
un bjento trankil
ta karisiá e mainta.
Pero mi kurpa ta tembla
kada bes ku mi pensa rib'e spirit'i lama.
Ki malora atrobe
el lo trese pa Yara?
Ki malora ta bin
fei di aw'i lama?

Piskadornan & Muhernan : (turesten ku nan ta kanta nan ta bai para un kaminda den background, Candido i Candida ta sigi nan tras)

Na kosta di Yara
un spiritu muhe
a nase fei ola
fei ol'i lama.
Kisas ki malora,
mala swerte sin fin,
el lo trese pa Yara.
Tempo malo ta reina,
tempo malo ta anda
na kosta di Yara.

Un monstruo salbahe,
un spirito muhe
a bin fei lama.
Spirito malo ta reina,
spirito malo ta anda
den boka di Yara.

Yaramijo i Yaramija ta so.

Yaramija : E hendenan a perde speransa. Nan ta pensa ku kos no lo drecha mas.
Ken sa ku e spirito di lama no ta un ku ta bon, un ku ta trese suerte pa nos.

Yaramijo : No sonja, Yaramija. Hopi tormento nos ta pasa den. Nos tur a perde kurashi.

Yaramija : Si nos ku ta jong tambe perde speransa lo no tin salbashon. Mihó nos bai fei Yara, purba suerte na otro lugá. Mi no kier pasa mi dianan lamentando manera e hendenan aki bow. Mi mes ta bai weita ta kiko ta kiko. Mi mes ta bai wak ki spirito esei ta. Si e tambe ta malo, e ora si mi ta bai, lew fei papai, lew fei mamai.

Yaramijo : Pero no bo so. Ki mal alma kisas e sirena lo ta. Ami ta bai ku bo.

Yaramija : Si bo kier bo ta bin, pero so o nos dos, ami si ta bai wak awe nochi na kant'i lama.

Yaramijo : Nos por bai majan?

Yaramijo : Awe nochi mi di.

Yaramijo : (poko miedo) Mi ta kompanjabo.

Yaramija : Ora mamai ku papai ta na sonjo, nos ta bai n'e baranka.

Einan nos lo warda e sirena paresé.

Nan ta kuchikuchi ku otro, trahando nan plan. Den background e piskadornan ta 'neurie' nan lamento mientras solo ta subi shelo i baha atrobe.

Akinan mester bin un choreografia mustrando kiko e piskadornan ku nan senjora ta hasi riba un dia. Den baile e diferente actividadnan mester wordu simbolisá. E baile por wordu interumpí ku kantika kantá dor di un solista. E refrein na final ta pa e koor di homber i muhe.

Kantika 'Bida di solo'. Un stem ta kanta, ku of sin muziek.

Den mainta solo ta nase
febril i timído
mané pagra den man.
Su luz tin dulsura
kargá ku speransa
di un dia felis.
Tras di sero, tras di kolina
skuridad ta huyendo.
E prome lus di dia
ta pinta nubianan roos.
I tur pajarito
ta bati nan hala
i ta lansa nan grito
kore sonjo fei flor.

Den merdia kandela
ta drama fei shelo
kima kasnan i kaja
kurti kwero di hende
kushi raísnan di flor.
Solo di merdia
nos ta ruega piedad
paso bo fuego ferós
ta pa fierno traha.

Den atardi solo ta muri
trankil i glorioso
den aw'i lama.
Su luz tin dulsura
su luz tin freskura
su luz tin amor.
T'un abraso di amigo
un karasi'i karinjo
un sunchi ajó.

Tur :

Solo ta reis, solo ta baha
Dia ta nase, dia ta bai
Sina ta ley, sina ta bida
Nase i vibra te ku nos bai. (Luz ta paga)

≈≈≈

Esena 3.

Nochi laat. Bjento ta supla. Lama ta bruto. Yaramija i su ruman ta sintá riba baranka na lama.

Yaramijo : Mi ta bai kas.

Yaramija : Warda un rato.

Yaramijo : E n' ta bin mas.

Yaramija : Papai di, prome ku marduga.

Yaramijo : Ta marduga kaba.

Yaramija : No ainda no. Tende! Tende!

Nan dos ta skucha. Di lew un melodia ta klink. Poko poko e ta bira mas sterki, e ta bini mas serka. Yaramijo ta hanja miedo i kier kore bai.

Yaramija : Keda! No sea kobarde!

Nan ta skucha. E melodia ta klink awor net band'i nan. Diripiente e sirena ta sali fei lama i ta bai sinta riba e baranka, kara pa nan. Yaramijo ta spanta i ta skonde tras di e baranka. Yaramija ta so ku e sirena.

Silencio ta reina durante basta rato.

Yaramija por fin ta koi kurashi i ta dirigí palabra na e sirena.

Yaramija : Kende bo ta? Pakiko b'a bin?

(Silencio)

(anshá i rabiá) Ki b'a bin hasi na Yara?
Nos tin hopi kibramento di kabes kaba, nos no mester mas.

(Despwes di un rato)

Sirena : Mi nomber ta Speransa. Mi mama ta lama, mi tata ta solo.
Bjentu k'e nubianan ta mi ruman.

Yaramija : Nan tur ta bo famia? Anto pa kiko nan ta rabiá ku Yara? Nos nunka a hasinan nada.

(rabiá i ku hopi kurashi)

Pa kiko awa no ta jobe? Pa kiko e nubianan ta lubidá nos baranka? Solo ta seka nos matanan, bjento i lama ta lanta ku nos den anochi.

Anto pa kolmo un monstruo kabes di buriko ta spanta e piskadornan na kaminda pa kas. Nan ta laga nan piskechi kai i man bashí nan ta kore bin kas.

E monstruo ei tambe sigur ta bo famia. Anochi bo ta bini bishit'e.

Sirena : (sakudiendo su kabes) Pasa mi a pasa aki banda. Pa swerte, nada mas. Pero mi ta komprondé bo problema.

Bo sa, mi tata ta bjew i e ta hopi distraí. Tin tempo ku e ta lubidá ku e ta kima demasiado. Mi rumannan, eseinan nan kabes ta na asina hopi kos ku asta nan ta lubidá ta kiko ta nan trabow. Mi mama mes tambe tin biaha ku e ta lanta ku masha mal beis.

Yaramija : Anto bisa bo hendenan pone nan kabes na tino, pasobra ta nos ta sufri, ta nos aki bow ta pasa trabow.

Sirena : Kalmabo, Yaramija, mi lo papia ku nan. Mi lo mustra nan riba nan responsabilidad.

Yaramija : Tambe bisa e monstruo amigo di bo ei pa somentá di aki banda!

Sirena : Mi por hasi hopi kos, pero esei si no. Mi ta jui di naturalesa, i ta riba naturalesa so mi tin poder. E monstruo ta producto di bosonan mes, i ta boso mes mester bring'e.

Yaramija : Pero ta kon bo kier ku nos..Ta kon?

Sirena : Ku bo kurashi, Yaramija, bo mes por kore ku ne.

Yaramija : Ami?

Sirena : Abo mes!

Yaramija : Ami, tamanj'i fruminga, bringa un bestia tamanj'i kabai?

Su kabes di buriko so ta dies biaha mas grandi ku henter mi kurpa, anto tur e kolebranan. Nan ta trose ront di mi kurpa chupa rosea fei mi pulmon. Su halanan ta dal kalke mula mata. No ki mishi, ami..no...

Sirena : Bo no mester tin miedo. Mi lo juda bo i ariba dje, korda semper ku si bo no purba, hamas bo lo logra.

Si bo no hasi, bida no ta bida, mundu no ta mundu. Ta esei ta destino di tur hende.

(Silencio. E sirena ta tira un bista ariba lama, manera e ta tende algo)

Ora a jega pa mi bai. Mi kier sa mi mama ta jamami.

Bai kas i prome ku rajo di solo sali lo bo topa ku e bestia.

Bring'e ku bo kurashi i mi lo korda ariba bo.

(E ta saka un linja kargá di piska fei su rabo.)

Anto esaki ta bo hiba kas.

(E melodia di e sirena ta klink i e sirena ta baha den awa, disparsé.)

Despwes di un rato Yaramijo ta sali fei tras di baranka. Yaramija no sa ki pa hasi. Yaramijo tin hopi miedo. Yaramija ta kumsa kana den un cirkulo, kabes abow, blo pensando. Yaramijo, ku miedo, ta sinta riba swela. Un kangrew ta drenta i ta sinta watch Yaramija. Despwes e ta kumsa kanta loke Yaramija ta pensa.

Kangrew : Lo mi bai, lo mi no bai

lo mi bai, lo mi no bai

anto kiko lo para di mai i papai?

Lo mi bai, lo mi no bai
lo mi bai, lo mi no bai
bring'e buriko tamanj'i kabai?

Lo mi bai, lo mi no bai
lo mi bai, lo mi no bai
anto laga Yara jora malai?

Lo mi bai, lo mi no bai
lo mi bai, lo mi no bai
i kambia rumbo ku Yara ta bai?

(e teksto aki full dos biaha)

Yaramija ta stop di kana ront. E ta bai sinta band'i su ruman kansá di pensa. E kangrew ta bula den awa ku un plons.

Silencio profundo ta reina. Solamente e olanan bo ta tende.

Diripiente den lehania un gai ta kanta.

Yaramija : Gai a kanta. Mainta ta na kaminda.
(e ta lanta para)
Ban wak si nos tin pia pa para kontra e monstruo di Yara.
Ban!

Yaramijo : Bo kier min, nos ta bai...?

Yaramija : Nos ta bai awor!

Yaramija ta koi e linja ku piská i nan ta bai.

***

Esena 4.

Kaminda pa kas. Ta skur. Bjento ta jora den e matanan. Lew kachonan ta blaf. Yaramijo i Yaramija ta kana poko poko, skuchando tur sonido ku ta parse misterioso. Diripiente un taki ta kraak i nan spanta keda pará. Na e momento ei ku jen di desordu e monstruo ta bula para nan dilanti. Nan prome reakshon ta pa laga nan piska kai i kore bai, pero mesora Yaramija, ku tin mas kurashi, ta piki e piskanan k'a kai i ta enfrenta e mosntruo. Yaramijo ta para su tras. E dos muchanan i e monstruo ta drai ront di otro, sin ku nan tribi serka otro. E monstruo ta grunja purba spantanan, ma kon spantá ku Yaramijo i Yaramija ta, nan ta keda toch. Di lew e melodia di e sirena ta klink. Yaramija ta skucha i ta hanja kurashi.

Monstruo : Lag'e piská!

Yaramija : No!

Monstruo : Lag'e piská!

Yaramija : No!

E monstruo ta kere ku komo Yaramijo ta homber e ta esun di mas peligroso. Pesei e ta bula su tras. Awor e pelea ta kumsa.

<u>Akinan mester bin un choreografia pa e pelea, un baile kompanja ku musika.</u>

Na e final di e pelea Yaramijo ta bow i e monstruo ta kla pa tira ariba dje. E melodia di e sirena ta fuerte na e momento importante aki i Yaramija ta wak su linja ku piská i diripiente ta hanja un idea. Ora ku e monstruo kier bai bula, Yaramija ta haak su pia den e linja i asina e monstruo ta trompiká kai dal abow. Yaramija i

Yaramijo ta bula riba dje dal'e mokete. Nan ta keda dal'e te ora e pidi pordon.

Monstruo : Pordon, pordon. No dal mi mas. Ta hende mi ta, ta hende mi ta.

Yaramija : Hende?

Yaramijo : Hende?

Yaramija : Ta kende bo ta?

Nan dos ta ranka e maskara fei di su kabes i ki sorpresa ora nan rekonosé Don Luis.

Y. & Y. : Don Luis!

Yaramija : M'a ta Don Luis.

Yaramijo : Don Luis.

Don Luis ta asina humiliá ku e ta dera su kabes den santo i ta yora.

Yaramija : Anto t'abo t'e spirito malo.

Speransa tabata tin razon. Spirito malo ta hende malo.

(rabiá) Nos ta lastrabo hibabo Yara pa tur hende wak ta kiko t'e kara di maldad. Kajente pa plaka, lagadishi lo kome bo higra. Don Luis, ta kende por a kere.

Na e palo di mas halto nos lo kolgabo.

Don Luis : Pordon..mi ta duna boso tur plaka bek..pordon..mi ta pidi pordon.

Yaramija : Awor ta laat, sinberguensa. Bo no lo skapa bo kastigo.

Turesten ku nan ta para ei nan, Candido i Candida ta drenta huntu ku e piskadornan i nan senjora. Nan tur ta wak Don Luis i ta komprondé loke a pasa.

Tur : Don Luis!

Don Luis ta lanta para enfrenta nan.

Akinan mester bin un 'baile di amenasa'. E musika i e mobeshonnen mester tin un aire sinistro ku nan. E hendenan ta kapás di mata Don Luis ei nan mes. Poko poko nan ta purba rondoné. Ora e ta weita ku e no por salba di e hendenan e ta kore bai tira su kurpa fei baranka. Ku un grito espantoso e ta kai den awa muri.

Candido i Candida ta brasa nan dos jui.

Candido : Mi jui!

Candida : Mi jui!

Yaramija : Ata piská!

Tur hende ta asombrá.

Candido : Ma ta kon..ta fei unda.?

Yaramija : Skucha! E sirena di Yara. (e musika di e sirena ta klink den lehania.)

Candida : Ma ta kiko, ta kon..? Mi'n ta komprondé.

Yaramija : Despwes mi lo konta boso tur kos.

Yaramijo : Wak! Solo ta sali...

Tur hende ta bira kontento.

Yaramija ta kumsa kanta, tur e hendenan ta sigi :

Den mainta solo ta nase
febríl i timído
mané pagra den man.
Su luz tin dulsura
kargá ku speransa
di un dia felis.

Tras di sero, tras di kolina
skuridad ta huyendo.
E prome lus di dia
ta pinta nubianan roos.
I tur pajarito
ta bati nan hala
i ta lansa nan grito
kore sonjo fei flor.

I ku sol'i mainta
libertad tambe a bin.
I gainan ta kanta
alabá lus di dia,
proklamá ku legria
victoria por fin.

Asina rumannan
prepará bo tarai,
koi bo linja i anzwe
hisa anker pa bai.
Ban wak ki fortuna
tin den destino skondí.

Awa ta kumsa jobe turesten solo ta sali.

Stem : Awasero! Diablo ta bati su kasá ku pal'i funchi!

Otro stem: No, diablo ta bati Don Luis!

Otro stem: No ku pal'i funchi!

Otro stem: Karbachi!

Otro stem: Awasero ta jobe!

Yaramija : Speransa a tene su palabra.

Atrobe tur ta kanta e kantika final: den mainta solo ta nase.

aug. 1988

***